

02979

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
 SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
 PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE



Butterfolie Alu/Papier

Feuille de beurre alu/papier argent

Butter foil alu/paper silver

Produktbeschreibung
 Description du produit
 Material description

Bezeichnung 1 Désignation 1 Description 1	Bezeichnung 2 Désignation 2 Description 2	Art.-Nr. N° d'art. Art. No
Butterfolie Alu/Papier silber Feuille de beurre alu/papier argent Butter foil alu/paper silver	160x170mm, Karton à 2kg 160x170mm, carton à 2kg 160x170mm, carton of 2kg	34062
Butterfolie Alu/Papier silber Feuille de beurre alu/papier argent Butter foil alu/paper silver	190x205mm, Karton à 2kg 190x205mm, carton à 2kg 190x205mm, carton of 2kg	34063
Butterfolie Alu/Papier silber Feuille de beurre alu/papier argent Butter foil alu/paper silver	200x220mm, Karton à 2kg 200x220mm, carton à 2kg 200x220mm, carton of 2kg	34064
Butterfolie Alu/Papier silber Feuille de beurre alu/papier argent Butter foil alu/paper silver	240x260mm, Karton à 2kg 240x260mm, carton à 2kg 240x260mm, carton of 2kg	34065
Butterfolie Alu/Papier silber Feuille de beurre alu/papier argent Butter foil alu/paper silver	280x350mm, Karton à 2kg 280x350mm, carton à 2kg 280x350mm, carton of 2kg	34066
Butterfolie Alu/Papier gold Feuille de beurre alu/papier or Butter foil alu/paper gold	160x170mm, Karton à 2kg 160x170mm, carton à 2kg 160x170mm, carton of 2kg	34067
Butterfolie Alu/Papier gold Feuille de beurre alu/papier or Butter foil alu/paper gold	190x205mm, Karton à 2kg 190x205mm, carton à 2kg 190x205mm, carton of 2kg	34068
Butterfolie Alu/Papier gold Feuille de beurre alu/papier or Butter foil alu/paper gold	240x260mm, Karton à 2kg 240x260mm, carton à 2kg 240x260mm, carton of 2kg	34069
Butterfolie Alu/Papier gold Feuille de beurre alu/papier or Butter foil alu/paper gold	280x350mm, Karton à 2kg 280x350mm, carton à 2kg 280x350mm, carton of 2kg	34070

02979

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE



Material/Zusammensetzung

Matiériel/composition

Material/composition

Kraftpapier: 35 g/m²
Wachs: 9 g/m²
Aluminium 7µm: 18 g/m²
Acryl-basierter Lack: 1 g/m²
Flächengewicht: 63 g/m² +/- 1,5 g/m²
Gesamtdicke: ca. 0,056 mm
Papier kraft : 35 g/m²
Cire : 9 g/m²
Aluminium 7 µm : 18 g/m²
Vernis à base d'acrylique : 1 g/m²
Grammage : 63 g/m² +/- 1,5 g/m²
Épaisseur totale : env. 0,056 mm
Kraft paper: 35 g/m²
Wax: 9 g/m²
Aluminum 7µm: 18 g/m²
Acrylic-based coating: 1 g/m²
Basis weight: 63 g/m² +/- 1.5 g/m²
Total thickness: approx. 0.056 mm

Lagerbedingungen

Conditions de stockage

Storage conditions

Lagertemperatur:	Raumtemperatur
Température de stockage:	température ambiante
Storage temperature:	ambient temperature
Relative Luftfeuchtigkeit:	trocken
Humidité relative:	sec
Relative humidity:	dry
Lagerbedingungen:	vor direkter Sonneneinstrahlung schützen
Conditions de stockage:	ne pas exposer au rayonnement solaire direct
Storage conditions:	keep away from direct sunlight

Verwendungszweck

Conditions d'utilisation

Purpose of use

Die Produkte sind für den direkten Kontakt mit folgenden Lebensmittelarten geeignet:
Les produits sont adaptés à un contact direct avec les types de denrées alimentaires suivants:
The products are suitable for direct contact with the following types of food:

- ☒ feuchte
humides
moist
- ☒ trockene
sèches
dry
- ☒ fettige
grasses
greasy

- ☒ Die Butter-/Käsefolie wird im Lebensmittelbereich als Verpackungsmaterial für z.B. Butter, Käse oder Schokolade eingesetzt. Dabei ist stets die papierkaschierte Seite für den direkten Lebensmittelkontakt geeignet.

Le feuille de beurre/fromage est utilisé dans le secteur alimentaire comme matériau d'emballage pour le beurre, le fromage ou le chocolat, par exemple. Le côté recouvert de papier est toujours adapté au contact direct avec les aliments.

Butter/cheese foil is used in the food industry as packaging material for butter, cheese, chocolate, and other products. The paper-laminated side is always suitable for direct contact with food.

Die Produkte sind NICHT für den direkten Kontakt mit folgenden Lebensmittelarten geeignet:

Les produits NE sont PAS adaptés au contact direct avec les types de denrées alimentaires suivants:

The products are NOT suitable for direct contact with the following types of food:

- ☒ salzige
salés
salty
- ☒ basische
alcalins pH > 8,5
alkaline
- ☒ saure
acides pH < 4,5
acid

Anwendungen

Applications

Applications

- ☒ Langzeitlagerung bei Raumtemperatur oder darunter
Entreposage de longue durée à température ambiante ou à une température inférieure
Long-term storage at room temperature or below

Bestätigungen

Confirmations

Confirmations

Die Artikel entsprechen den folgenden Bestimmungen:

Les produits respectent les règlements suivants:

These articles meet the following regulations:

- ☒ **VERORDNUNG (EG) Nr. 2023/2006** über gute Herstellungspraxis für Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen
Règlement (CE) N° 2023/2006 relatif aux bonnes pratiques de fabrication des matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires.
REGULATION (EC) No 2023/2006 on good manufacturing practice for materials and articles intended to come into contact with food
- ☒ **VERORDNUNG (EG) Nr. 1935/2004** über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen: Artikel 3, Artikel 11 Absatz 5, Artikel 15 und Artikel 17
Règlement (CE) N° 1935/2004 concernant les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires: article 3, de l'article 11, paragraphe 5, et articles 15 et 17
REGULATION (EC) No 1935/2004 on materials and articles intended to come into contact with food: Article 3, 11(5), 15 and 17
- ☒ **VERORDNUNG (EU) Nr. 10/2011** über Materialien und Gegenstände aus Kunststoff, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen
Règlement (UE) N° 10/2011 concernant les matériaux et objets en matière plastique destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires

REGULATION (EU) No 10/2011 on plastic materials and articles intended to come into contact with food

- ☒ **SR 817.023.21** Verordnung des EDI über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen
SR 817.023.21 Ordonnance du DFI sur les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec les denrées alimentaires
SR 817.023.21 The Swiss Ordinance on Materials and Articles in Contact with Food
- ☒ **VERORDNUNG (EU) 2025/40** über Verpackungen und Verpackungsabfälle (bzgl. Schwermetalle)
RÈGLEMENT (UE) 2025/40 relatif aux emballages et aux déchets d'emballages (conc. métaux lourds)
REGULATION (EU) 2025/40 on packaging and packaging waste (regarding heavy metals)
- ☒ **DIN EN 602:2004** Aluminium und Aluminiumlegierungen - Knetzeugnisse - Chemische Zusammensetzung von Halbzeug für die Herstellung von Erzeugnissen, die in Kontakt mit Lebensmitteln kommen
DIN EN 602:2004 Aluminium et alliages d'aluminium - Produits corroyés - Composition chimique des demi-produits utilisés pour la fabrication d'articles destinés à entrer en contact avec les denrées alimentaires
DIN EN 602:2004 Aluminium and aluminium alloys - Wrought products - Chemical composition of semi-finished products used for the fabrication of articles for use in contact with foodstuff
- ☒ Deutsches Lebensmittel- und Futtermittelgesetzbuch (**LFGB**) §§30 und 31
 Code allemand des denrées alimentaires et des aliments pour animaux (**LFGB**) §§30 et 31
 German Food and Feed Code (**LFGB**) §§30 and 31
- ☒ **Empfehlung XXV** des Bundesinstitutes für Risikobewertung (**BfR**)
Recommandation XXV de l'Institut fédéral d'évaluation des risques (**BfR**)
Recommendation XXV of the Federal Institute for Risk Assessment (**BfR**)
- ☒ **Empfehlung XXXVI** des Bundesinstitutes für Risikobewertung (**BfR**)
Recommandation XXXVI de l'Institut fédéral d'évaluation des risques (**BfR**)
Recommendation XXXVI of the Federal Institute for Risk Assessment (**BfR**)

Druckfarbe:

Encre d'imprimerie:

Printing ink:

- ☒ **EuPIA**-Leitlinie für Druckfarben zur Verwendung auf der vom Lebensmittel abgewandten Oberfläche von Lebensmittelverpackungen und Gegenständen
Guide EuPIA pour les encres d'impression pour une utilisation sur la surface de contact non alimentaire des matériaux d'emballage alimentaire et des articles
EuPIA guideline for printing inks for use on the surface of food packaging and objects facing away from food
- ☒ **EuPIA** Ausschlussliste
Liste d'exclusion EuPIA
EuPIA exclusion list
- ☒ **SR 817.023.21** Verordnung des EDI über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen
SR 817.023.21 Ordonnance du DFI sur les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec les denrées alimentaires
SR 817.023.21 The Swiss Ordinance on Materials and Articles in Contact with Food

Gesamtmigration

Migration globale

Overall migration

Unter den folgenden Bedingungen geprüft:

Testé dans les conditions suivantes:

Tested under the following conditions:

Simulanz Simulant Simulant	Zeit Durée Time	Temperatur Température Temperature
☒ Ethanol 95 Vol.-% Éthanol à 95 % (v/v) Ethanol 95 % (v/v)	10d	20°C

- ☒ Die Gesamtmigrationswerte liegen mit den getesteten Simulanzien unter den gesetzlichen Grenzwerten.
 Les valeurs de migration globale avec les simulants testés sont inférieures aux valeurs limites légales.
 The total migration values with the tested simulants are below the legal limit values.

Angaben zur spezifischen Migration Informations relatives à la migration spécifique Information on the specific migration

- ☒ Das Material enthält folgende Stoffe mit spezifischem Migrationslimit:
 Le matériau contient les substances suivantes avec une limite de migration spécifique:
 The material contains the following substances with a specific migration limit:

Stoff	FCM-Stoff-Nr.	Beschränkung
Ethylenoxid	129	QM(T) = 1mg/kg
2-Ethyl-1-hexanol	209	SML = 30 mg/kg
n-Butylacrylat	325	SML(T) = 6 mg/kg
Sulfonbernsteinsäure Alkyl (C4-C20)	813	SML = 5 mg/kg
2,6-Di-tert.-butyl-p-kresol	315	SML = 3 mg/kg
Alkyldimethylamin, linear mit gerader Anzahl von Kohlenstoffatomen (C12-C20)	15	SML = 30 mg/kg
Polyethylenglykolether (EO = 1-50) von linearen und verzweigten primären Alkoholen (C8-C22)	799	SML = 1,8 mg/kg
Octadecyl-3-(3,5-di-tert-butyl-4-hydroxyphenyl)propionat	433	SML = 6 mg/kg
Trimethylpropan	141	SML = 6 mg/kg
Bis(2-ethylhexyl)adipat	207	SML = 18 mg/kg

- ☒ Die Einhaltung der geforderten Grenzwerte wird für die genannten Lebensmittelarten und Verwendungsbedingungen bestätigt, basierend auf Worst-Case-Berechnungen und/oder Migrationstests.
 Le respect des limites requises est confirmé pour les types d'aliments et les conditions d'utilisation spécifiés sur la base des pires calculs et/ou des tests de migration.
 Compliance with the required limit values is confirmed for the specified types of food and conditions of use, based on worst-case calculations and/or migration tests.

Berechnungsgrundlage Base de calcul Calculation basis

- ☒ Verhältnis der mit dem Lebensmittel in Berührung kommenden Fläche zum Volumen, anhand dessen die Konformität des Materials oder Gegenstandes festgestellt wurde:
 Rapport entre la surface en contact avec les aliments et le volume utilisé pour établir la conformité du matériau ou de l'objet: 6 dm²/kg
 Ratio of food contact surface area to volume used to establish the compliance of the material or article:

Dual-Use-Additive

Additifs à double fonctionnalité

Dual-use additives

- ☒ Folgende Dual-Use-Additive können im Material enthalten sein:
 Les additifs suivants à double fonctionnalité peuvent être inclus dans le matériau:
 The following dual-use additives may be included in the material:

Stoff	E-bzw. FL-Nr.
Ammoniumhydroxid	E 527
Ethanol	FL 02.078
Propan-2-ol	FL 02.079
2-Butanon	FL 07.053
1-Butanol	FL 02.004
Ammoniak	FL 16.009
2,6-Di-tert.-butyl-p-kresol	E 321
Saccharoseacetatisobutyrat	E 444
Mikrokristallines Wachs	E 905
Stearinsäurebutylester	FL 09.246
Kupferphthalocyaninsulfonsäure	E 513
Siliciumdioxid	E551
Polyethylenwachs	E 914

Andere Substanzen

Autres substances

Other substances

Der Hersteller bestätigt, dass folgende Stoffe dem Material nicht absichtlich zugefügt werden:
 Le fabricant confirme que les substances suivantes ne sont pas intentionnellement ajoutées au matériau:
 The manufacturer confirms that the following substances are not intentionally added to the material:

- ☒ Per- und Polyfluoralkylsubstanzen (PFAS) gemäss **VERORDNUNG (EU) 2025/40** über Verpackungen und Verpackungsabfälle
 Substances per- et polyfluoroalkyles (PFAS) conformément au **RÈGLEMENT (UE) 2025/40** relatif aux emballages et aux déchets d'emballages
 Per- and polyfluoroalkyl substances (PFAS) according to **REGULATION (EU) 2025/40** on packaging and packaging waste
- ☒ Bisphenole
 Bisphénols
 Bisphenols

Disclaimer

Restriction

Disclaimer

Diese Bestätigung gilt für die von uns gelieferten Artikel wie beschrieben. Danach erfüllt das Material bei Beachtung der angegebenen Lebensmittelkontaktbedingungen die Vorgaben der genannten Rechtsakte für den Kontakt mit den angegebenen Füllgütern. Von der technologischen Eignung des Materials in der konkreten Anwendung mit dem vorgesehenen Füllgut und für von der auf der Konformitätserklärung angegebenen Information abweichende Einsatzbedingungen hat sich der Verwender selbst zu überzeugen.
 Cette confirmation s'applique aux articles que nous fournissons tels que décrits. Selon cela, le matériau remplit les exigences des actes juridiques cités pour le contact avec les produits de remplissage spécifiés si les conditions de contact alimentaire spécifiées sont respectées. L'utilisateur doit se convaincre de l'adéquation technologique du matériau dans l'application spécifique avec le remplissage prévu et pour des conditions d'utilisation qui s'écartent des informations fournies sur la déclaration de conformité.

This confirmation applies to the items supplied by us as described. According to this, the material meets the requirements of the cited legal acts for contact with the specified fillers if the specified food contact conditions are met. The user must convince himself of the technological suitability of the material in the

02979

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
 SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
 PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE



specific application with the intended filling and for conditions of use that deviate from the information provided on the declaration of compliance.

Reklamationen

Réclamations

Reclamations

Lieferungen, die von den aufgeführten Spezifikationen abweichen, werden zurückgenommen und nach Überprüfung ersetzt.

Si les livraisons ne correspondent pas aux spécifications décrites, elles peuvent être retournées et seront remplacées après contrôle.

Deliveries, which differ from the listed specifications, will be withdrawn and replaced after review.

Freigabe/Firmendaten

Validation/données sur l'entreprise

Approval company data

Erstellt durch: Etabli par: STOL Created by:	Freigegeben durch: Approuvé par: Released by:	Andreas Meier (Leiter Einkauf) (chef des achats) (Head of purchasing)	Version: Version: 1 Version:
Datum: Date: 02.03.2026 Date:			Ersetzt Version: Remplace version: - Replaces version:
Pacovis AG Grabenmattenstrasse 19 CH-5608 Stetten Tel. +41 56 485 93 93 Fax. +41 56 485 93 00 verkauf@pacovis.ch www.pacovis.ch/stetten	Pacovis Österreich GmbH & Co KG Zum Wiesfeld 11 AT-2000 Stockerau Tel. +43 2266 65317 Fax ++43 2266 65317 42 office@pacovis.at www.pacovis.at/stockerau	Pacovis Deutschland GmbH Konrad-Zuse-Weg 1 72555 Metzingen Tel. +49 7123 3800 40 Fax +49 7123 3800 429 mail@pacovis.de www.pacovis.de/metzingen	Pacovis Česká republika s.r.o. Záhřebská 224/25 120 00 Praha 2 Tel. +420 735 75 75 55 objednavky@pacovis.cz www.pacovis.cz